

bulletin d'information



Assemblées annuelles

Lisbonne

9-10 Juin 2011



Groupe de la Banque africaine de développement



Assemblées annuelles

Lisbonne

9-10 Juin 2011

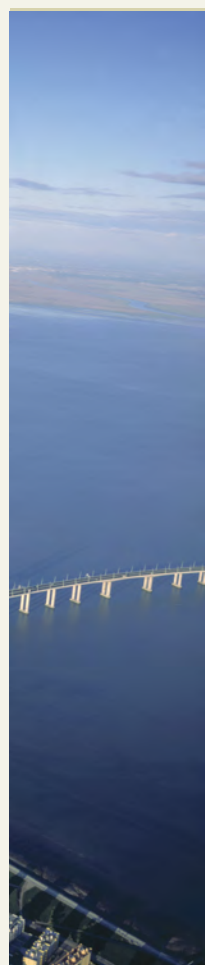


Conseils des Gouverneurs
 Bienvenue à la
 46ème Assemblée annuelle du
 Conseil des gouverneurs de la
 Banque africaine de développement
 et à la
 37ème Assemblée annuelle du
 Conseil des gouverneurs du
 Fonds africain de développement

9-10 juin 2011

Lisbonne
 Portugal

Introduction	5
Avant l'arrivée à Lisbonne	5
Adresse postale	5
Pré-enregistrement	5
Voyage aller et retour	6
Salon VIP de l'aéroport de Lisbonne	6
Assurance	7
Visa, passeports et formalités d'entrée	7
Information générales sur les visas	8
Documents de voyage	8
Représentation diplomatiques Portugaises	9
Procédures	10
Site web pour les visas d'entrée au Portugal	10
Formalités douanières	10
Services de santé	11
Transport aérien	11
Quelques vols internationaux à destination de l'aéroport internationale de Portela à Lisbonne	11
Hébergement en hôtel à Lisbonne	12
Arrivée à Lisbonne	13
Accueil à l'aéroport de Lisbonne et transport dans la ville	13
Information sur les Assemblées annuelles	13
Presse	13
Documentation et discours	14
Télécommunications	14
Lieu de conférences	14
Information pratiques	15
Service de location de voitures	15
Taxis	15
Autobus et tramways	15
Metro	16
Banque commerciales de Lisbonne	16
Rue commerçantes	17
Centres commerciaux	17
Temples et églises	18
Caractéristiques géographiques du Portugal	20
Plus d'information sur Lisbonne	20
Attractions touristiques de Lisbonne	21
Conditions climatiques	21
Sécurité	22
ANNEXES	
I Missions diplomatiques accréditées à Lisbonne	25
II Missions diplomatiques du Portugal à l'étranger	28
III Hôtels et réservations	31
IV Liste de restaurants de la ville de Lisbonne	37
V Hôpitaux de Lisbonne et aide spéciale en cas d'urgence	38
VI Appels d'urgence à Lisbonne	39





Introduction

Pour 2011, les assemblées annuelles des Conseils des gouverneurs du Groupe de la Banque africaine de développement (Banque africaine de développement et Fonds africain de développement) se tiendront à Lisbonne, au Portugal, au Palais des congrès de Lisbonne (PCL), du 09 au 10 juin 2011. Elles seront précédées de réunions techniques.

La cérémonie d'ouverture se tiendra au Palais des congrès de Lisbonne (PCL) le 9 juin 2011 à 9h30.

Le programme des assemblées annuelles sera disponible en ligne à l'adresse : www.afdb.org/am/programme. Les participants à ces réunions sont invités à visiter ce site web régulièrement avant et pendant les événements pour s'informer de tout changement au programme.

Avant l'arrivée à Lisbonne

Communications



Toute communication relative aux assemblées annuelles doit être envoyée à l'adresse suivante :

ADRESSE POSTALE

Bureau du Secrétaire général
Banque africaine de développement à Tunis
B.P. 323, 1002
TUNIS BELVÉDÈRE, TUNISIE
Télécopie +(216) 71 83 34 14 / 71 10 37 51
Téléphone + (216) 71 10 28 05
Courriel : annualmeetings@afdb.org

Secrétariat des Assemblées annuelles de la
Banque africaine de développement
Secrétariat général

Pré-enregistrement

Les chefs de délégation et autres responsables, y compris les membres de missions diplomatiques, sont priés d'informer le Secrétariat général de la composition de leur délégation bien à l'avance.

Il est fortement recommandé aux participants de s'inscrire en ligne via le lien disponible sur le site Web de la Banque www.afdb.org. Pour l'inscription, ils auront besoin du code figurant sur leur lettre d'invitation et d'une photo d'identité scannée au format JPEG.

Un bureau d'enregistrement sera également ouvert chaque jour sur le lieu de la réunion, de 8h30 à 12h30 et 14h00 à 18h00. Cependant, le samedi 4 et dimanche 5, le bureau d'inscription sera ouvert de 9h00 à 13h00 et 14h00 à 17h00.

Pour s'y faire enregistrer, les participants devront se munir d'une photo d'identité, de leur lettre d'invitation et de leur passeport.

Les participants n'ayant pas pu s'inscrire en ligne pour une raison quelconque avant leur arrivée au lieu de conférence devront le faire au bureau d'enregistrement afin de pouvoir assister à tous les événements prévus dans le cadre des assemblées annuelles.

Voyage aller et retour

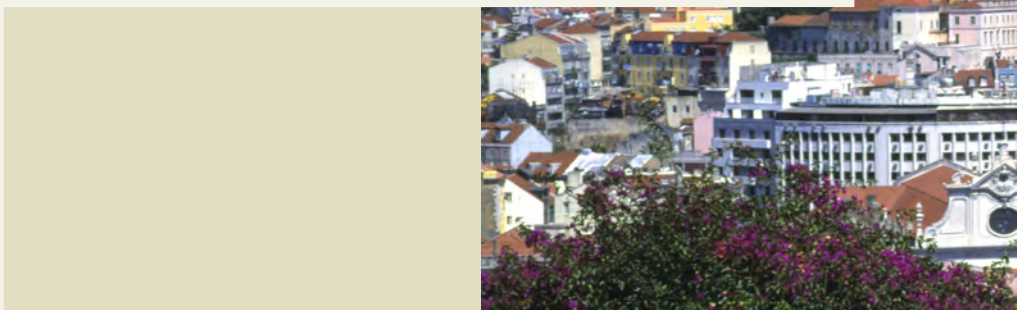
Les gouverneurs et délégués prendront eux-mêmes les dispositions relatives au voyage aller et retour. Au besoin, le bureau du Secrétariat au Palais des congrès fournira de l'aide pour la réservation du vol de retour et pour d'autres questions liées au déplacement.

Les gouverneurs et délégués sont invités à réserver leurs vols aller et retour le plus tôt possible pour choisir le vol et la date qui leur conviennent. Les personnes disposant d'un billet retour ouvert pourraient avoir du mal à obtenir le vol de leur choix et se trouver obligées d'effectuer un vol retour indirect.

Le gouvernement du Portugal accélérera l'admission dans le pays et les formalités douanières pour les délégués ayant communiqué le numéro de leur vol, leur date d'arrivée et leur port d'entrée au Secrétariat. Des lieux de réception seront également aménagés pour les gouverneurs et les membres de délégations. Le Secrétariat général informera le gouvernement portugais des heures d'arrivée des délégués, si lui-même a été informé à l'avance. Pour accélérer les formalités d'entrée au Portugal, le Secrétariat a besoin de certaines informations concernant les délégués, dont leur nom, le pays de délivrance de leur passeport, leur date d'arrivée et leur port d'entrée. Pour cela, il est demandé à chaque délégué de remplir et renvoyer un formulaire. Prière d'écrire ou de saisir le nom dans l'ordre : prénom(s) et/ou initiales et nom de famille ou patronyme. Si le nom de famille est différent du patronyme, prière de l'indiquer clairement en surlignant le nom de famille.

Salons VIP de l'aéroport de Lisbonne

À leur arrivée, les chefs de délégation seront accueillis dans les salons VIP de l'aéroport de Lisbonne. Toutefois, l'utilisation de ces salons au départ de Lisbonne est déconseillée. Pour des raisons de sécurité, après l'entrée dans le salon VIP, il ne sera pas possible d'en ressortir, par exemple pour se rendre aux comptoirs de vente hors-taxes de l'aéroport. En outre, toutes les règles de sécurité (pour l'embarquement dans un avion) seront appliquées dans les salons VIP.



Assurance

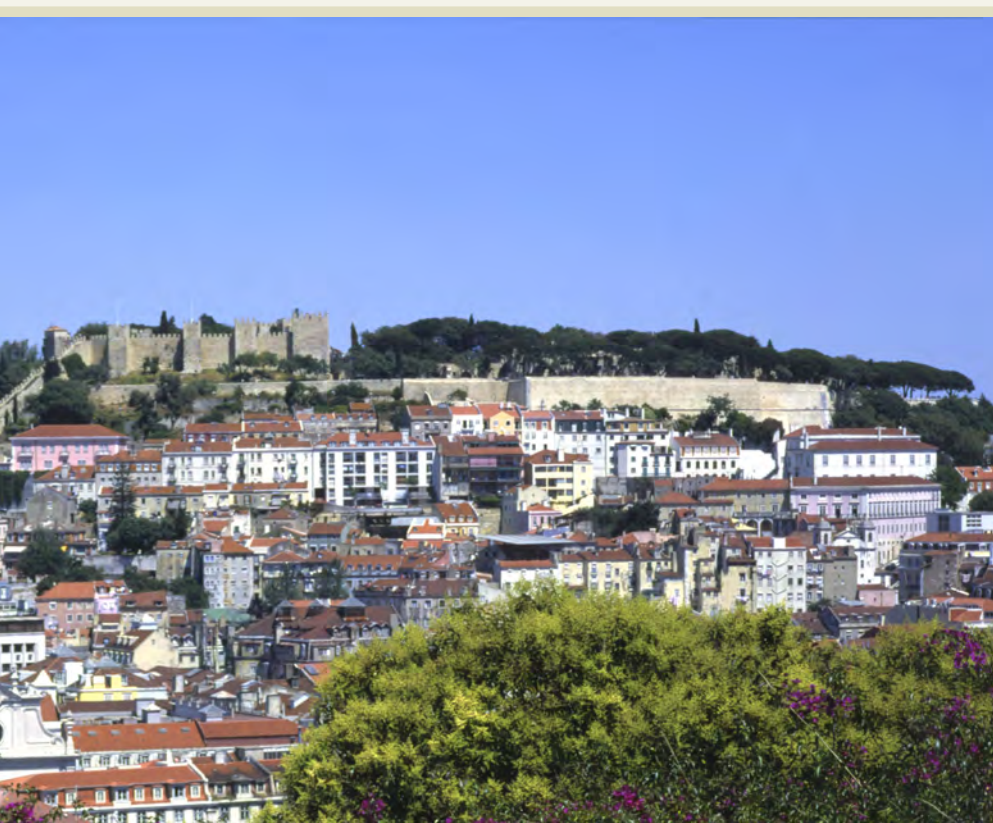
Les gouverneurs et les délégués sont priés de se procurer une assurance couvrant les soins médicaux, leur voyage et leurs effets personnels pendant toute la durée des assemblées.

La BAD ne prendra pas en charge l'assurance des participants aux assemblées annuelles de 2011 à Lisbonne. Elle décline toute responsabilité pour tout dommage corporel, toute perte ou tout dommage matériel que pourraient subir les participants. Ceux-ci sont donc priés de s'assurer de la validité de leur couverture d'assurance pour maladie, voyage, effets personnels et accidents.

Visas, passeports et formalités d'entrée

L'obtention d'un VISA d'entrée dans la zone SCHENGEN est l'une des plus importantes formalités que doivent remplir les participants aux assemblées annuelles qui ont besoin d'un tel visa. Il leur est recommandé d'entamer la procédure le plus tôt possible, au plus tard 45 jours avant le début de l'événement.

Le présent bulletin contient des informations préliminaires pour permettre à chaque participant de connaître sa situation dès le départ. Cependant, en cas de doute (notamment sur les exigences et les procédures), il est recommandé de s'adresser aux autorités compétentes (ambassades) pour plus de précisions. Les informations suivantes portent sur les exigences légales fondamentales actuellement en vigueur et les futures modifications qui pourraient intéresser les participants aux assemblées annuelles.



INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LES VISAS



Les personnes des nationalités suivantes n'ont pas besoin d'un visa d'entrée dans la zone SCHENGEN :

ARGENTINE
BRÉSIL
CANADA
CORÉE DU SUD
JAPON

Les détenteurs d'un passeport diplomatique, d'un passeport de service ou d'un passeport spécial délivré par l'un des pays ci-après sont également exemptés de visa :

ALGÉRIE - passeport diplomatique / de service / spécial
ANGOLA - passeport diplomatique / de service
CAP-VERT - passeport diplomatique / de service
MAROC - passeport diplomatique / de service
MOZAMBIQUE - passeport diplomatique / de service
SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE - passeport diplomatique / de service
AFRIQUE DU SUD - passeport diplomatique / de service
TUNISIE - passeport diplomatique / de service

D'autres accords d'exemption de visa pour détenteurs de passeport diplomatique, de passeport de service ou de passeport spécial pourraient entrer en vigueur avant les assemblées annuelles de la BAD. Le Portugal en informera la BAD.

Les citoyens américains bénéficient d'une exemption de visa d'entrée dans la zone SCHENGEN, à moins qu'ils s'y rendent en mission officielle et qu'ils possèdent un passeport diplomatique ou un passeport de service (ce dernier cas pouvant être celui d'un participant aux assemblées annuelles de la BAD).

En principe, tous les citoyens des autres pays (non membres de la zone SCHENGEN) doivent faire la demande d'un visa SCHENGEN (à moins qu'ils soient détenteurs d'un visa SCHENGEN valide pendant la durée des réunions).

Dans ce dernier cas, tout passeport ou document officiel de voyage accepté par les pays SCHENGEN doit être valide au moins pendant les trois mois suivant la date prévue de départ du territoire du pays membre. En cas d'entrées multiples, après la dernière date de départ prévue, le passeport ou titre de voyage doit contenir au moins deux pages vierges et avoir été délivré au courant des dix années précédentes.

DOCUMENTS DE VOYAGE

Le Portugal reconnaît le « laissez-passer » des Nations unies comme document de voyage (pouvant remplacer le passeport). Cette reconnaissance s'applique indépendamment des exigences de visa. S'il a besoin d'un visa, le titulaire d'un « laissez-passer » doit également faire une demande de visa.

REPRÉSENTATIONS DIPLOMATIQUES PORTUGAISES

Tous les participants devant faire une demande de VISA SCHENGEN doivent s'adresser à l'ambassade du Portugal dans leur pays de résidence, à moins qu'il n'y en ait pas. Bien vouloir consulter la liste ci-après des pays n'abritant pas une représentation diplomatique du Portugal et des pays membres de l'Union européenne représentant le Portugal pour les demandes de visa Schengen.

Pays de résidence	État de l'UE représentant le Portugal
Bénin	France
Botswana	Allemagne
Burkina Faso	France
Burundi	Belgique
Cameroun	Espagne
Comores	France
Congo	France
Côte D'ivoire	Espagne
Djibouti	France
Erythrée	Pays-bas
Ethiopie	Espagne
Gabon	Espagne
Ghana	Espagne
Guinée	Allemagne
Guinée équatorial	Espagne
Corée du nord	Allemagne
Koweït	Espagne
Madagascar	France
Malawi	Allemagne
Mali	France
Mauritanie	Espagne
Maurice	France
Namibie	Espagne
Niger	France
République centrafricaine	France
R.D. Congo	Belgique
Rwanda	Belgique
Seychelles	France
Soudan	France
Tanzanie	France
Togo	France
Uganda	France
Zambie	France
E.A.U	Espagne



Les ressortissants de la GAMBIE, du LIBÉRIA et de la SIERRA LEONE doivent se rendre à l'ambassade du Portugal à Dakar (SÉNÉGAL), ceux de la SOMALIE à l'ambassade du Portugal à Nairobi (KENYA) et ceux du TCHAD à l'ambassade du Portugal à Abuja (NIGÉRIA).

PROCÉDURES

Les documents suivants doivent être dûment signés et présentés à l'ambassade en vue de l'obtention d'un visa Schengen.

- Le formulaire de demande rempli ;
- une photo d'identité ;
- l'invitation aux assemblées annuelles reçue de la BAD ;
- un document de voyage authentique (généralement le passeport) et valide au moins trois mois après la date de départ prévue - photocopie du passeport et de précédents visas ;
- la preuve d'une situation régulière (résidence dans le pays où la demande est présentée) au cas où le demandeur est ressortissant d'un pays autre que celui où le visa est demandé ;
- une réservation de vol aller-retour ;
- une couverture d'assurance médicale en voyage (minimum de 30 000 euros pour couvrir tous les frais en cas de rapatriement pour raisons médicales, de soins médicaux d'urgence et/ou de soins hospitaliers d'urgence ou de décès pendant le séjour dans le territoire des États membres) ;
- une réservation d'hôtel.

Il est recommandé aux délégations de présenter un seul dossier comprenant les demandes de tous leurs membres.

SITE WEB POUR LES VISAS D'ENTRÉE AU PORTUGAL

Pour des informations supplémentaires et actualisées, bien vouloir consulter le site : www.secomunidades.pt/vistos

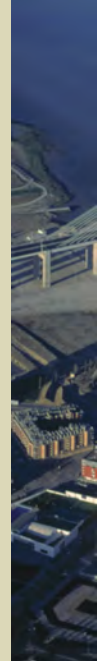
Formalités douanières

Les visiteurs en provenance d'un pays non-européen ont le droit d'entrer au Portugal avec deux litres de vin tranquille, un litre de spiritueux ou de liqueurs fortes et 16 litres de bière. Elles peuvent également apporter 220 cigarettes, 50 cigares et 250 grammes de tabac à fumer.

Les biens non commerciaux importés dans les bagages personnels des voyageurs, dont la valeur totale ne dépasse pas 300 euros par passager, sont exempts de droits de douane, de TVA et de droits d'accise. Le seuil monétaire pour les personnes arrivant par mer ou par avion est de 430 euros.

Les effets personnels (par exemple, bijoux et argent en espèces) d'une valeur supérieure à 5000 euros doivent être déclarés à la douane.

L'importation de certains biens est interdite ou soumise à des règles strictes (par exemple, drogues, précurseurs de drogues, produits radioactifs, armes offensives, armes à feu, explosifs et munitions, espèces de plantes et d'animaux protégées et produits fabriqués à partir desdites espèces).





Services de santé

Des services médicaux de base seront fournis au Palais des congrès. La liste des principaux hôpitaux de la ville de Lisbonne est disponible en annexe V.

Certains hôpitaux et hôtels proches du PCL seront dédiés aux assemblées annuelles.

Transport aérien

De nombreuses compagnies aériennes desservent directement le Portugal. Les participants sont donc priés de réserver leur vol assez tôt et de faire porter la mention « Assemblées annuelles de la BAD » dans leur réservation. En outre, l'utilisation des étiquettes de bagage portant la mention « Assemblées annuelles de la BAD » fera en sorte que leurs bagages soient traités de manière prioritaire à l'arrivée.

QUELQUES VOLS INTERNATIONAUX À DESTINATION DE L'AÉROPORT INTERNATIONAL PORTELA À LISBONNE

COMPAGNIE AÉRIENNE	ADRESSE	TEL	FAX	SITE WEB
Tap Portugal	Aeroporto de Lisbon, Ed. 25 r/c dir., 1704-801 Lisbonne	+351 707 205 700	+351 21 8416572	www.flytap.com
Air Berlin	Alameda Comunidades Portuguesas Bloco 4323, Lisbonne 1700-111 Lisbonne	+351 808 202 737	+351 218 484 888	www.airberlin.com
Air France	Lisbon's International Airport 1700-008 Lisbonne	+351 707 202 800	+351 218 478 942	www.airfrance.com
Alitalia	Praça Marquês Pombal 1,5°-B, Lisbon 1269-021 Lisbonne	+351 213 536 453	+351 213 520 680	www.alitalia.com
British Airways	Lisbon's International Airport 1700-008 Lisbonne	+351 808 200 125	+351 808 220 125	www.britishairways.com
Iberia	Portela de Sacavém Alameda das Comunidades Portuguesas 1700 Lisbonne	+351 707 200 000	+351 218497668	www.iberia.com
KLM	Campo Grande 220 B 1° Lisbon, 1700-094 Lisbonne	+351 707222747	+351 214 154 033	www.klm.com.cn
Lufthansa	Av. D.João II Edifício Central Office, 1.17.03 10°A 1990-084 Lisbonne	+351 707 782 782	+351 707 780 798	www.lufthansa.com
Royal Air Maroc	Av. da Liberdade, 225-A, 1250-142 Lisbonne	+351 213 500 023	+351 213 500 029	www.royalairmaroc.com
TAAG	Avenida Brasil 31-A 1700-062 Lisbonne	+351 213 575 899	+351 213 532 014	www.taag.pt
Tunisair	Rua C Edifício 124, Sala 1 A/B Aeroporto de Lisbonne 1700-008 Lisbonne	+351 218 496 350	+351 218 496 346	www.tunisair.com
Turkish Airlines	Avenida Fontes P. Melo 35,4° H, 1050-118 Lisbonne	+351 213 163 120	+351 213 163 129	www.thy.com

Hébergement en hotel à lisbonne

Le Secrétariat des assemblées annuelles réservera des chambres d'hôtel à Lisbonne pour les gouverneurs, les gouverneurs suppléants, les invités spéciaux, les administrateurs, les administrateurs suppléants de la Banque, les membres de la haute direction et les membres du personnel de la BAD.

Les autres participants et les observateurs sont invités à faire une réservation dans l'hôtel de leur choix parmi ceux dédiés aux assemblées annuelles, avec l'aide de l'agence de réservation VEGA, qui a été choisie par le Comité national d'organisation pour s'occuper de toutes les questions de réservation d'hôtel. Il leur est recommandé d'indiquer le nom de l'hôtel réservé sur le formulaire d'inscription qui sera remis à la BAD.

Les participants doivent confirmer leur réservation d'hôtel avant le 30 avril 2011. Passé ce délai, les hôtels sélectionnés ne pourront pas garantir la disponibilité de chambres (voir l'annexe III).

Coordonnées de l'agence de réservation

Tél : +351 213 976 053

Fax : + 351 213 976 058

Courriel : bad@vega.pt

Voir à l'annexe III la liste des hôtels de la ville de Lisbonne choisis par la Banque. Tous ces hôtels acceptent les principales cartes de crédit.



Arrivée à Lisbonne



Accueil à l'aéroport de Lisbonne et transport dans la ville

Un service de l'information et du protocole sera installé à l'aéroport international de Lisbonne pour s'occuper des formalités d'arrivée et de départ des délégués. Le gouvernement du Portugal mettra une voiture et un chauffeur à la disposition du gouverneur de chaque État membre. Des navettes seront disponibles pour transporter les participants de l'aéroport à l'hôtel et de l'hôtel au lieu de conférence. Les participants sont priés de porter leur badge d'identification de façon visible et d'utiliser les étiquettes de bagage portant la mention « Assemblées annuelles de la BAD », afin que leurs bagages soient traités de façon prioritaire.

Informations sur les assemblées annuelles

Un comptoir d'information sera ouvert dans le hall principal du Palais de congrès de Lisbonne.

Des informations sur les assemblées annuelles seront disponibles sur les sites Web de la Banque (www.afdb.org), du Ministère des finances du Portugal (www.min-financas.pt) et des assemblées annuelles de 2011 (www.afdb.org/AM).

Presse

L'unité des Relations extérieures et de la communication de la Banque installera un bureau de communication au Palais des congrès et publiera un programme détaillé de ses activités avant et pendant les Assemblées annuelles. Les représentants de la presse sont invités à s'adresser au bureau de communication pour leur accréditation, pour des informations supplémentaires sur les assemblées annuelles ou pour toute demande d'interview formelle. Les Assemblées annuelles de 2011, qui se tiendront à Lisbonne au Portugal, offriront à la Banque africaine de développement l'occasion de démontrer les qualités exceptionnelles qui font d'elle la principale institution de financement du développement en Afrique.

Documentation et discours

Des documents en anglais et en français seront disponibles au comptoir de distribution de documents du Palais des congrès à partir du 4 juin 2011.

Les gouverneurs souhaitant prendre la parole aux Assemblées annuelles doivent fournir une copie de leur allocution au Secrétariat des Conseils des gouverneurs situé au Palais des congrès, 48 heures avant le moment de l'allocution. Cette demande vise à faciliter la publication des documents dans leur version originale, afin qu'ils soient accessibles aux participants et à la presse.

Télécommunications

Grâce aux lignes téléphoniques internationales, il est possible de communiquer directement avec tous les pays du monde à partir de Lisbonne. Il existe des cartes pouvant être utilisées pour effectuer des appels internationaux en ligne et dans des cabines téléphoniques. Il est également possible de se procurer un téléphone portable pour la durée du séjour au Portugal. Les réseaux GSM et CDMA sont disponibles. Téléphone et télécopie sont disponibles dans les hôtels aux frais des délégués.

Lieu de conférences



Situé près du Tage et des édifices historiques de Belém, le Palais des congrès de Lisbonne est un endroit idéal pour la tenue de congrès, de conférences, de réunions, d'exhibitions et d'autres événements.

Trois grands vestibules permettent la tenue simultanée de différents types d'événement dans le plus grand confort et avec succès. Le palais est équipé de matériel audiovisuel et informatique de pointe et d'un excellent système d'internet sans fil (Wifi).

Palais des congrès de Lisbonne
Praça das Indústrias
1300- 307 Lisbonne - Portugal
Tel + 351 213 601 400/1
Fax + 351 213 639 450
E-mail: lisboacc@aip.pt
www.lisboacc.pt

Informations pratiques

La monnaie nationale est l'euro. Elle se présente en unités de 0.01; 0.02; 0.05; 0.10; 0.20; 0.50; 1; 2; 5; 10; 20; 50; 100; 200; 500 euros.

<u>Langue officielle</u>	Portugais
<u>Électricité</u>	220 V AC 50 hz.
<u>Heure locale</u>	GMT +1
<u>Habilleme nt</u>	Vêtements d'été

SERVICES DE LOCATION DE VOITURES

SOCIÉTÉ DE LOCATION DE VOITURES	ADRESSE	TEL	FAX	SITE WEB
Avis	Aéroport international de Lisbonne 1700-008 Lisboa	+351 21 843 55 50	+351 218 463 170	www.avis.com.pt
Hertz	Aéroport international de Lisbonne 1700-008 Lisboa	+351 21 843 86 60	+351 21 840 14 96	www.hertz.pt
Europcar	Aéroport international de Lisbonne 1700-008 Lisboa	+351 219 40 77 90	+351 219 42 52 39	www.europcar.pt

Un service de location de voitures sera également mis à la disposition des participants aux assemblées annuelles au lieu de conférences.

TAXIS

Les taxis abondent à Lisbonne et ne coûtent pas cher. Le tarif minimum est de 2 euros (2,50 euros la nuit). Pour appeler un taxi (prévoir entre 0,80 et 2 euros de plus).

SOCIÉTÉ DE TAXIS	TÉLÉPHONE
Radio Taxis de Lisboa	+351 218 119 000
Autocoope	+351 217 932 756
Teletaxis	+351 218 111 100



AUTOBUS ET TRAMWAYS

Tarif autobus (payé au conducteur) 1,50 euro

Billet : 1 journée * 3,95 euros

Pour plus d'informations, appeler le (+351) 21 361 30 00 ou visiter le site <http://www.carris.pt> (en anglais ou en portugais).

RUES COMMERÇANTES

La plupart des boutiques sont ouvertes de lundi à samedi de 10h00 à 19h00 (même si les petites boutiques sont généralement fermées le samedi après-midi).

Quelques suggestions :

Avenida da Liberdade / Rua Castilho

Une grande avenue du centre-ville abritant des espaces verts, des cafés, des restaurants et de nombreuses boutiques de vêtements de marque.

Baixa / Chiado

Le plus vieux quartier de la ville offre le choix entre plusieurs types de boutiques. Le visiteur peut profiter au maximum des vieilles boutiques portugaises et des magasins de vêtements, de chaussures, d'accessoires, d'artisanat, de décoration, d'articles en cuir, etc., des bibliothèques, des bijouteries et des célèbres cafés de la place.

CENTRES COMMERCIAUX

Centre commercial Amoreiras

Heures d'ouverture : tous les jours de 10h00 à 23h (magasins et restaurants). Certains services ferment à 22h.

Adresse : Av. Duarte Pacheco, Loja 2037

Pour s'y rendre : Rato et Marquês Pombal (ligne jaune)

Armazéns do Chiado

Heures d'ouverture : tous les jours de 10h00 à 22h (magasins) ou 23h (restaurants).

Adresse : R. do Carmo, n° 2

Pour s'y rendre : Baixa-Chiado (ligne bleue).

Galerias Saldanha Residence

Heures d'ouverture : tous les jours de 10h00 à 23h (magasins et restaurants).

Adresse : Av. Fontes Pereira de Melo, 42 E

Pour s'y rendre : Saldanha (ligne jaune)

Centre commercial Vasco da Gama

Situé dans le tout nouveau centre-ville, Expo, près du Tage, avec ses 156 boutiques et 35 restaurants, ce centre commercial est le lieu rêvé pour faire des courses.

Heures d'ouverture : tous les jours de 10h00 à minuit (certains des magasins ouvrent à 9h00)

Adresse : Av. D. João II

Pour s'y rendre : Oriente (ligne rouge)

Centre commercial Colombo

Situé près du stade du club de football de Benfica, le plus grand centre commercial de la péninsule ibérique mérite d'être visité. Il compte 437 boutiques et 69 restaurants répartis sur trois étages.

Heures d'ouverture : tous les jours de 10h00 à minuit.

Adresse : Av. Lusíada, Letras CC

Pour s'y rendre : Colégio Militar/ Luz (ligne bleue)

Principal temple hindou de Lisbonne :

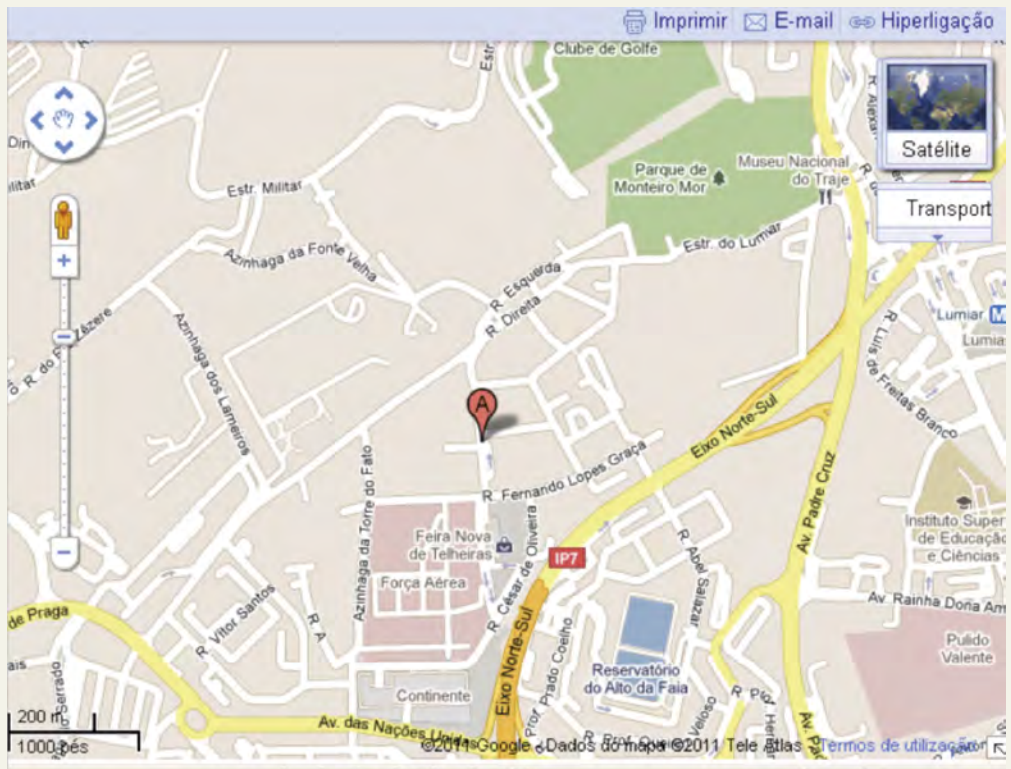
Temple «**RADHA KRISHNA**»

Adresse : Alameda Mahatma Gandhi

1600-500 Lisboa

Tél : (+351) 217 576 524 / (+351) 217 524 981/2

Fax : (+351) 217 524 459



Horaire du temple

08h00 – 10h00

07h00 - 21h00

Horaire des prières

08h30 - 09h00

20h00 - 20h30

Principale synagogue **juive de Lisbonne** :

Communauté israélienne de Lisbonne

Tél : (+351) 213 931 130

Fax : (+351) 213 931 139

Email : administrativo@cilisboa.org

Site : www.cilisboa.org

Sinagoga Shaaré Tikvá

Rua Alexandre Herculano 59 - 1250-010

Horaire des prières

Vendredis – 20h00

Samedis – 09h00

Principal centre Ismaili de Lisbonne :

AKDN Portugal

Centro Ismaili, Avenida Lusíada, 1600-001 Lisboa

Tel: (+351) 21 722 9001

Fax: (+351) 21 722 9011

E-mail: akdn.portugal@akdn.org

www.akdn.org/portugal

CARACTÉRISTIQUES GÉOGRAPHIQUES DU PORTUGAL

Le Portugal couvre une superficie totale de 92 000 km². Il partage une frontière terrestre avec l'Espagne.

Il compte quelque 10 millions d'habitants. Cette population se concentre en majorité dans l'ouest du pays, surtout dans les villes de Lisbonne et Porto. Lisbonne, la ville qui accueillera les assemblées annuelles, serait la sixième destination mondiale des conférences, l'une des villes les plus charmantes du monde pour une visite de quatre jours et l'une des destinations préférées des consommateurs européens.

PLUS D'INFORMATIONS SUR LISBONNE

D'après la légende, la ville aurait été fondée par Ulysse. Elle tient son nom d'« Olisipo », mot formé à partir du terme phénicien « Allis Ubbo » qui signifie « port enchanteur ». Elle a fort probablement été fondée par les Phéniciens et hérité son style des Maures, comme en témoigne l'influence bien ancrée des cultures arabes. En effet, Lisbonne a été sous le règne des Maures pendant 450 ans. Elle a été reconquise par les Chrétiens au 12^e siècle, mais ce n'est qu'au milieu du 13^e siècle qu'elle est devenue la capitale du pays.

Avec le début de l'âge des Découvertes portugaises, Lisbonne s'est enrichie en devenant un centre commercial où s'échangeaient épices et bijoux. L'expansion portugaise a connue une percée en 1498, année où Vasco de Gama a découvert une route maritime vers les Indes. C'était le début d'un âge d'or caractérisé par le style architectural manuelin, d'après le nom du roi Manuel I^{er}, connu pour l'utilisation de motifs maritimes dans la décoration. Lisbonne a naturellement évolué et s'est agrandie au fil des siècles. Après que le centre-ville ait été quasiment détruit par le tremblement de terre de 1775, il a été reconstruit par Marquise de Pombal, qui créa alors le Baixa Pombalina, une zone commerciale qui a conservé son style original. Lisbonne est une capitale historique, un potpourri aux formes et au charme inhabituels, où 800 ans d'influences culturelles se mêlent aux tendances nouvelles et à la vie moderne, créant des contrastes frappants.

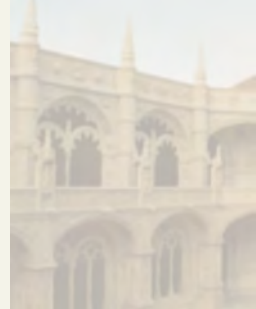
ATTRACTIONS TOURISTIQUES DE LISBONNE



	Adresse	TÉLÉPHONE	FAX	COURRIEL
Monastère de Jerónimos www.mosteirojeronimos.pt	Praça do Império 1400-206 Lisbonne	+351 213 620 034	+351 213 639 145	mosteirojeronimos@igespar.pt
Tour de Belém www.mosteirojeronimos.pt	Av. de Brasília	+351 213 620 034	+351 213 639 145	mosteirojeronimos@igespar.pt
Musée national des carrosses www.museudoscoches.pt	Praça Afonso de Albuquerque 1300-004 Lisboa	+351 213 610 850	+351 213 637 246	mncoches@imc-ip.pt
Musée national du carreau (Museu do Azulejo) www.mnazulejo-imc-ip.pt	Rua da Madre Deus, 4 1900-312 Lisbonne	+351 218 100 340	+351 218 100 369	mnazulejo@imc-ip.pt
Musée national des arts www.mnarteantiga-ipmuseus.pt	Rua das Janelas Verdes 1249-017 Lisbonne	+351 213 912 800	+351 213 973 703	mnarteantiga@ipmuseus.pt
Musée Calouste-Gulbenkian www..museu.gulbenkian.pt	Av. de Berba, 45 A 1067-001 Lisbonne	+351 217 823 000	+351 217 823 032	camjap@gulbenkian.pt
Oceanarium www.oceanario.pt	Esplanada D. Carlos I 1990-005 Lisbonne	+351 218 917 002	+351 218 955 762	info@oceanario.pt
Château de Saint-Georges www.castelodesaojorge.pt	Rua Chão da Feira 1100 Lisbonne	+351 218 800 620		info@castelodesaojorge.pt

CONDITIONS CLIMATIQUES

Il y a quatre saisons : l'automne, l'hiver, le printemps et l'été (la saison chaude et sèche va de juin à août). Le climat de Lisbonne est agréable. Les assemblées annuelles se tiendront au début de l'été. Les tenues légères seront de mise, même si les nuits peuvent être froides.



Sécurité

Les conditions de sécurité au Portugal sont très favorables et Lisbonne est considérée comme l'une des villes européennes les plus sûres. Des cas de crimes violents commis au hasard sont pratiquement inexistantes dans la ville. L'on peut se promener en toute sécurité à Lisbonne de jour comme de nuit, mais les participants doivent rester sur leurs gardes pour ne pas être victimes des escrocs, des pickpockets et des petits bandits. En cas d'urgence, appeler le 112 à partir de n'importe quel téléphone.

Tous les chauffeurs de taxis de Lisbonne ne parlent pas anglais. Il est recommandé aux participants de toujours avoir sur eux la carte de sécurité de la BAD, sur laquelle figure le nom de tous les hôtels et des principaux lieux touristiques en anglais et en portugais. Indiquer clairement sa destination au chauffeur avant d'emprunter un taxi.

Les badges des assemblées annuelles devront être présentés à l'entrée du Palais des congrès, des salles de réunion, des bureaux et de toute autre salle. Tous les participants devront passer par un poste de filtrage de sécurité pour être admis au lieu de conférence.

Les participants doivent veiller à leur sécurité personnelle à l'intérieur et autour de Lisbonne et doivent prendre le soin de s'informer des consignes d'urgence de leur hôtel en cas d'incendie ou de catastrophe naturelle en regardant le plan d'étage qui est affiché à la porte de chaque chambre d'hôtel. En cas d'urgence, garder le calme et emprunter l'issue de sortie la plus proche. Ne pas prendre l'ascenseur. Lorsqu'ils sont dans leur chambre d'hôtel, il est recommandé aux participants de garder la porte verrouillée et d'utiliser le judas optique de la porte. Si l'on a le moindre doute quant à l'identité d'une personne qui essaie d'entrer dans sa chambre, appeler le personnel de l'hôtel pour plus de clarifications.

Le Centre de coordination du PECAM (CCP), situé au centre de conférence, assurera la coordination de tous les aspects liés à la sécurité, la liaison et la coordination. Toute question à ce sujet doit être adressée au CCP.

Tous les aspects liés à l'escorte sécurité des chefs de délégation doivent avant tout être communiqués au Protocole d'État du Portugal (Ministère des affaires étrangères).





Annexe I

Missions diplomatiques accréditées à Lisbonne (Pays actionnaires de la BAD)

Angola

Av. da República, 68
1069-213 Lisbonne
Tél. : +351 217 961 830 – 217 967
041/43
Fax: +351 217 971 238
Courriel : emb.angola@mail.telepac.pt
www.embaxadadeangola.org

Argentine

Av. João Crisóstomo, 8 r/c Esq.
1000-178 Lisbonne
Tél. : +351 217 977 311 – 217 959 223
Fax: +351 217 959 225 – 217 974 702
Courriel : embargpi@mail.telepac.pt

Autriche

Av. Infante Santo, 43-4.º
1399-046 Lisbonne
Tél. : +351 213 943 900
Fax +351 213 958 224
Courriel : lissabon-ob@bmeia.gv.at

Belgique

Praça Marquês de Pombal, 14-6.º
1269-024 Lisbonne
Tél. : +351 213170510
Fax : +351 213561556
Courriel : lisbon@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/lisbon/

Brésil

Estrada das Laranjeiras, nº 144
1649-021 Lisbonne
Tél.: +351 21 724 8510
Fax.: +351 21 726 7623
Courriel : geral@embaixadadobrasil.pt
www.embaixadadobrasil.pt/

Canada

Avenida da Liberdade, 198/200, 3.º
1269-121 Lisbonne
Tél. : +351 213 164 600
Fax : +351 213 164 693
Courriel : lsbon-cs@international.gc.ca
www.canadainternational.gc.ca/portugal/

Cap-Vert

Avenida do Restelo, 33
1449-025 Lisbonne
Tél. : +351 213 041 440
Fax : +351 213 041 466
Courriel : info@embcv.pt
www.embcv.pt/

Chine

Rua de S. Caetano, 2 (à Lapa)
1249-024 Lisbonne
Tél. : +351 213 928 430
Fax : +351 213 928 431
Courriel : chinaemb_pt@mfa.gov.cn
http://pt.chineseembassy.org

Danemark

Rua Castilho, 14-C-3.º
1296-077 Lisbonne
Tél. : +351 213 512 960
Fax : +351 213 554 615
Courriel : lisamb@um.dk
www.amblissabon.um.dk/en

Égypte

Av. D. Vasco da Gama, 8
1400-128 Lisbonne
Tél. : +351 213 018 301 / 8323 / 42
Fax : +351 213 017 909
egyptembassyportugal@net.novis.pt

Finlande

Rua do Possolo 76-1º
1350-251 Lisbonne
Tél. : +351 213 933 040
Fax : +351 213 904 758
Courriel : sanomat.lis@formin.fi
www.finlandia.org.pt

France

Rua de Santos-O-Velho, 5
1249-079 Lisbonne
Tél. : +351 213 939 100
Fax : +351 213 939 150 / 51
Courriel : ambafrance@hotmail.com
www.ambafrance-pt.org

Allemagne

Campo dos Mártires da Pátria, 38
1169-043 Lisbonne
Tél.: +351 218 810 2 10
Fax: +351 218 853 8 46
Courriel : info@lissabon.diplo.de
www.lissabon.diplo.de

Guinée-Bissau

R. de Alcolena, 17
1400-004 Lisbonne
Tél. : +351 213 009 080
Fax : +351 213 009 081
www.republica-da-guine-bissau.org

Inde

Rua Pêro da Covilhã, 16
1400-297 Lisbonne
Tél. : +351 213 041 090
Fax : +351 213 016 576
Courriel : consular@indembassy-
lisbon.org
www.indembassy-lisbon.org

Italie

Largo do Conde Pombeiro, 6
1150-100 Lisbonne
Tel.: +351 213 515 320
Fax: +351 213 154 926
Courriel : ambasciata.lisbona@esteri.it
www.amblisbona.esteri.it

Japon

Avenida da Liberdade, 245 - 6.º
1269-033 Lisbonne
Tel. : +351 213 110 560
Fax : +351 213 543 975
Courriel : cultural@embjapao.pt
<http://www.pt.emb-japan.go.jp>

Corée

Edifício Presidente
Av. Miguel Bombarda, 36 - 7.º
1050-165 Lisbonne
Tel. : +351 217 817 130
Fax. : +351 217 977 176
Courriel : embpt@mofat.go.kr

Libye

Av. das Descobertas, 24
1400-092 Lisbonne
Tel. : +351 213 016 30/2
Fax : +351 213 012 378
Courriel : bureau.popular.libia@clix.pt

Maroc

Rua Alto do Duque, 21
(Ao Restelo)
1400 -009 Lisbonne
Tel.: +351 213 008 080
Fax: +351 213 020 935
Courriel : sifmar@emb-marrocos.pt
<http://www.emb-marrocos.pt/>
(em construção)

Mozambique

Av. de Berna, 7
1050-036 Lisbonne
Tel. : +351 217 971 994
Fax : +351 217 932 720
embamoc.portugal@minec.gov.mz
www.mozambique.mz

Pays-bas

Av. Infante Santo, 43 - 5.º
1399-011 Lisbonne
Tel. : +351 213 914 900
Fax : +351 213 914 950
Courriel : nlgovlis@netcab.pt
www.emb-paisesbaixos.pt

Nigeria

Av. D. Vasco da Gama, 3
1400-127 Lisbonne
Tel. : +351 213 031 290
Fax : +351 213 018 152
Courriel : nigeriaemblisbon@portugal-
mail.pt

Norvège

Av. Vasco da Gama, 1
1400-127 Lisbonne
Tel. : +351 213 015 344
Fax : +351 213 016 158
Courriel : emb.lisbon@mfa.no
www.noruega.org.pt

Sénégal

Rua António Pedro, 46 - 2º
1000 -039 Lisbonne
Tel: +351 213 160 180
Fax: +351 213 162 530
ambassenelisbnone@mail.telepac.pt

Afrique du sud

Av. Luís Bivar, 10
1069-024 Lisbonne
Tel. : +351 213 192 200
Fax: +351 213 555 931 – 213 535 713
Courriel : embsa@embaixada-africado-
sul.pt
www.embaixada-africadosul.pt

Espagne

Rua do Salitre, 1
1269-052 Lisbonne
Tel. : +351 213 472 381 / 2 / 3
Fax : +351 213 472 384
Courriel : emb.lisboa@maec.es
www.maec.es

Suède

Rua Miguel Lupi, 12, 2.º
1249-077 Lisbonne
Tel. : +351 213 942 260
Fax : +351 213942261
Courriel : emb.suecia.lis@mail.telepac.pt
www.swedenabroad.com/lisbon

Suisse

Travessa do Jardim, 17
1350-185 Lisboa
Tel. : +351 21 3944090
Fax : +351 21 3955945
Courriel : Vertretung@lis.rep.admin.ch
www.eda.admin.ch/lisbon

Togo

Chancery: R. do Alecrim, 47 -4ºDtº
Rinchoa
2635-269 RIO DE MOURO
Tel: +351 219 167 204
Fax: +351 219 162 108

Tunisie

R Rodrigo Rebelo 16
1400-318 Lisbonne
Tel. : +351 213 010 330
Fax : +351 213 016 817
Courriel : at.lisbonne@netcabo.pt

Royaume-Uni

Rua de São Bernardo, 33
1249-082 Lisbonne
Tel. : +351 213 924 000
Fax : +351 213 924 021
Courriel : lisbon.consulate@fco.gov.uk
www.ukinportugal.fco.gov.uk

États-Unis d'Amérique

Av. das Forças Armadas
1600-081 Lisbonne
Tel. : +351 217 273 300
Fax : +351 217 269 109
Courriel : lisbonweb@state.gov
http://portugal.usembassy.gov/

Union européenne

Largo Jean Monnet, 1, 6º
1269-070 Lisbonne
Tel. : +351 213 504 900
Fax : +351 213 540 004
Courriel: eplisboa@europarl.europa.eu

CONSULATS GÉNÉRAUX**Consul général du Bénin et du Mali**

Av. Praia da Vitória, 12 – 1º E
1000-247 Lisbonne
Tel: +351 213 563 732

Consulat général de l'Afrique centrale

R. Torcato José Clavine, nº 13 Piso
1º-Dirº
2800-710 ALMADA
Tel: +351 212 743 512
Fax: +351 212 748 664
cons.rep.centro.africana@gmail.com

Consulat général de la Côte d'Ivoire

R. D. Constantino de Bragança, 14
1400-112 Lisbonne
Tel: +351 213 016 671
Fax. +351 213 011 512

Consulat général de la Guinée

Av. da República, 44 – 5º Dto

1050-194 Lisbonne
Tel. : +351 21 793 75 70
Fax. : +351 21 793 35 53
E-mail : conguilisbonne@yahoo.fr

Consulat général du Royaume du Lesotho

Pólo Univ. do Alto da Ajuda
R. Almerindo Lessa
1349-055 Lisbonne
Tel. : +351 965012259 /
+351 213 619 442
sousalara@istcsp.upl.pt

Consulat général du Libéria

R. Tomás Ribeiro, 40 – 3º Esq
1050-230 Lisbonne
Tel. : +351 213 543 958
Fax : +351 213 543 958
consuladoliberiaportugal@gmail.com

Annexe II

Missions diplomatiques du Portugal à l'étranger (Dans les pays actionnaires de la BAD)

Algerie

7, Rue Mohamed Khoudi
El Biar - Alger
Algeria
Tel: 002 132 192 55 82
Fax: 002 132 192 53 13
Courriel : embportdz@yahoo.fr

Angola

Avenida de Portugal, 50
Luanda
Angola
Fax: 002 442 223 903 92
embaixada.portugal@netcabo.co.ao

Argentine

Maipú 942 - 17° Piso
1340 Buenos Aires
Argentina
Tel: 005 411 431 235 24
Fax: 005 411 431 125 86
Courriel : embpor@buenosaires.dgaccp.pt

Autriche

Opernring, 3 / 1 / 1
A 1010 Vienna
Austria
Tel.: 004 315 867 536-0
Fax: 004 315 867 536 99
Courriel : portugal@portembassy.at

Belgique

Av. De la Toison d'Or, 55
1060 Brussels
Belgium
Tel: 003 225 330 700
Fax: 003 225 390 773
Courriel : ambassade.portugal@skynet.be
Website: www.embaixadadeportugal.be

Brésil

SES - Avenida das Nações, Lote 2
CEP 70402 - 900
Brasília DF 70402-900
Brazil
Tel: 005 561 303 296 00/ 1
Fax: 005 561 303 296 42
Courriel : embaixadadeportugal@em-
baixadadeportugal.org.br

Canada

645, Island Park Drive
Ottawa. On
K1Y 0B8
Canada
Tel: 001 613 729 29 22
Fax: 001 613 729 423 6/8239

Courriel : embportugal@embportugal-ot-
tawa.org
www.embportugal-ottawa.org

Cap-Vert

Avenida OUA
Achada de Santo António
CP 160
Cidade da Praia
Ilha de Santiago
Cape Verde
Tel: 002 382 626 097
Fax: 002 382 623 222
Courriel : embporpraia@gmail.com

Chine

San Li Tun Dong Wu Jie, n°8
100600 Beijing, China
Tel.: 008 610 653 232 42
Fax: 008 610 653 246 37
Courriel : pequim@mne.pt

République démocratique du Congo

Avenue des Aviateurs, 270,
Commune de la Gombe - Kinshasa
Tel: 002 438 151 612 78
Fax: 008 713 826 800 91
Courriel : ambassadeportugal@micro-
net.ne

Danemark

Tolbodgade 31, 1 Th,
1253 Copenhagen
Denmark
Tel: 004 533 360 072
Fax: 004 533 149 214
Courriel : embport@get2net.dk

Égypte

El Saleh Ayoub Street Nr. 1,
3rd floor, ap. 31
Zamalek-Cairo-Egypt
Egypt
Tel: 002 027 350 779 - 735 07 81
Fax: 002 027 350 790
Courriel : embpcai@link.net

Éthiopie

"Dembel" City Centre 8th Floor
Bole Road
Adis Abeba
Ethiopia
Tel: 002 511 155 268 99
Fax: 002 511 155 268 85
Courriel : embportaddis@gmail.com
Caixa Postal: P. O Box 438-1110

Finlande

Unioninkatu 22
FI-00130 Helsinki
Finland
Tel: 003 589 682 4370
Fax: 003 589 663 550
Courriel : emb.port@portugal.fi

France

3, rue de Noisiel
75116 Paris
France
Tel: 003 314 727 35 29
Fax: 003 314 405 94 02
Courriel : mailto@embaixada-portugal-fr.org
www.embaixada-portugal-fr.org

Allemagne

Zimmerstrasse, 56
10117 Berlin
Germany
Tel: 004 930 590 063 500 /
305 900 636 65
Fax: 004 930 590 063 600
Courriel : mail@botschaftportugal.de

Guinée-Bissau

Avenida Cidade de Lisboa
Caixa Postal 276
Guinea Bissau
Tel.: 002 452 012 79
Fax: 002 452 012 69
Courriel : embaixada@bissau.dgaccp.pt

Inde

No. 4, Panchsheel Marg, Chanakyapuri
New Delhi - 110021
India
Tel.: 009 111 261 411 06
Fax: 009 111 261 422 15
Courriel : emportin@ndf.vsnl.net.in
www.embportindia.co.in

Italie

Viale Liegi, N. 21
00198 Rome, Italy
Tel.: 003 906 844 801
Fax: 003 906 841 74 04
Courriel : embport@embportroma.it
Website: <http://www.embportroma.it/>

Japon

Kamiura-Kojimachi Bldg.
3-10-3, Kojimachi
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0083 Japan
Tel: 008 135 212 73 22
Fax: 008 135 226 06 16
Courriel : embportj@zb4.so-net.ne.jp

Kenya

Taifa Road
P.O. Box 34020 - 00100 GPO
Nairobi, Kenya
Tel: 002 542 031 32 03
Fax: 002 542 021 47 11
E-mail portugalnb@jambo.co.ke

Corée

2nd Floor, Wonseo Bldg.,
171 Wonseo-dong,
Jongro-gu, Seoul #110-280
South Korea
Hours: from 09h00 to 17h00
Tel: 008 223 675 22 53
Fax: 008 223 675 -22 50
Courriel : portcoreia@hotmail.com

Libye

Zaid Bem Thabet
Street Bem Ashur
Libya
Tel: 002 182 136 213 52
Fax: 002 182 136 213 51

Maroc

5, Rue Thami Lamdouar
Souissi - Rabat
Morocco
Tel: 002 123 775 64 46 / 756447 /
756450
Fax: 002 123 775 64 45
Courriel : ambassade.portugal@me-nara.ma

Mozambique

Av. Julius Nyerere, 730
4696 - Maputo, Mozambique
Tel: 002 582 149 03 16/19/22/24
Fax: 002 582 149 11 72
Courriel :
embaixada@embpormaputo.org

Pays-Bas

Bazarstraat, 21
2518 AG Den Haag
The Netherlands
Tel.: 003 170 363 02 17
Fax: 003 170 361 55 89
Courriel : info@portembassy.nl

Nigeria

27 B Gana Street
Maitama District Abuja
Nigeria
Tel: 002 349 413 72 11
Fax: 002 349 413 72 14

Norvège

Josefinesgt 37

0244 Oslo
Norway
Tel: 004 723 332 850
Fax: 004 722 564 355
Courriel : portemb@scosl.dgaccp.pt
Website: www.secomunidades.pt/oslo/

Sao Tomé-et-Príncipe

Av. Marginal 12 de Julho
C.P. 173
S. Tome
Sao Tome and Principe
Tel: 002 392 211 30
Fax: 002 392 211 90
Courriel : eporstp@cstome.net

Sénégal

Villa Martha, 6,
Avenue des Ambassadeurs,
Fann Résidence,
B.P. 281 Dakar
Senegal
Tel: 002 23318 645 593
Fax: 002 23318 640 322
Courriel ambportdakar@sentoo.sn

Afrique du Sud

599, Leyds Street
Muckleneuk
Pretoria
South Africa
Tel: 002 712 341 23 40/1/2
Fax: 002 712 341 39 75
Courriel : portemb@global.co.za

Espagne

Calle Pinar, 1
28006 Madrid
Spain
Tel.: 003 491 782 49 60
Fax: 003 491 411 01 72
Courriel : embmadrid@emb-portugal.es:
www.embajadaportugal-madrid.org

Suède

Narvavägen 30-32 - 2°

S-115 22 Stockholm
Sweden
Tel: 004 685 456 70 60
seccaoconsular@embassyportugal.se
Website: www.embassyportugal.se

Suisse

Weltpoststrasse 20
CH-3015 Bern
Switzerland
Tél : 004 131 352 86 02
Fax : 004 131 351 44 32
Courriel : embpt.berna@scber.dgaccp.pt

Tunisie

2, Rue Sufétula
1002, Tunis-Belvédère
Tunisia
Tel: 002 167 189 39 81 / 788 189
Fax: 002 167 179 10 08
Courriel : ambport@hexabyte.tn

Royaume-Uni

11, Belgrave Square
London,
SW1X 8PP
Tel: 004 420 723 553 31
Fax: 004 420 723 507 39
Courriel : london@portembassy.co.uk

États-Unis d'Amérique

2012 Massachusetts Ave. NW
Washington, D.C. 20036
United States of America
Tel: 001 202 350 54 00
Fax: 001 202 462 37 26
Courriel : info@embassyportugal-us.org

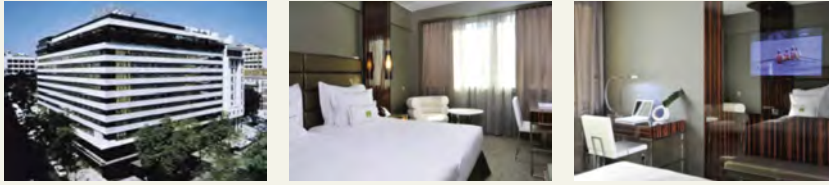
Zimbabwe

12 Harvy Brown Avenue
Milton Park
Harare
Zimbabwe
Tel: 002 634 253 218
Fax: 002 634 253 637
Courriel : embport@harare.dgaccp.pt

Annexe III

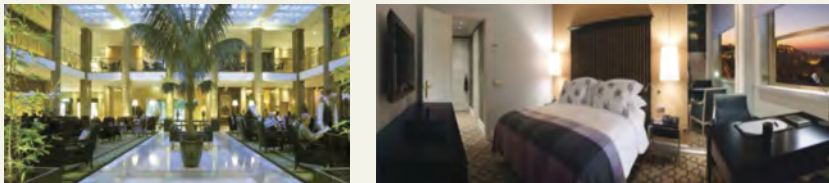
Description des hotels disponibles

HOTEL ALTIS LISBOA *****



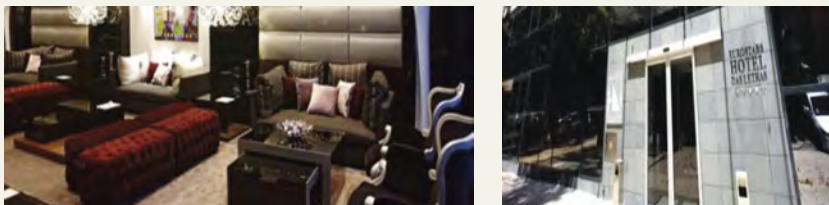
L'hôtel Altis est situé au centre-ville, dans le principal quartier d'affaires et de commerce de Lisbonne. Cet établissement 5 étoiles rénové allie l'art et la tradition de l'hospitalité avec tous les équipements et les services d'une structure internationale. Ses 303 chambres et suites avec terrasse panoramique, entièrement insonorisées, décorées confortablement et bien équipées, vous garantissent un séjour confortable. L'hôtel dispose de 2 restaurants et de 2 bars: Grill D. Fernando avec vue panoramique, et un café-restaurant - Rendez-Vous. Il dispose d'un centre d'affaires moderne, équipé des dernières technologies, avec accès Internet sans fil dans toutes les salles de réunion et les espaces publics. Pour rendre votre séjour encore plus agréable, l'Altis met à votre disposition un club de santé, une piscine chauffée, un centre commercial, un salon de coiffure, un service en chambre, une blanchisserie et un parking 24 heures/24.

HOTEL TIVOLI LISBOA *****



Situé sur Avenida da Liberdade, au cœur de Lisbonne, TIVOLI LISBOA est un hôtel élégant 5 étoiles. Réputé pour ses équipements adaptés aux réunions d'affaires pour cadres de direction, Tivoli Lisboa a su préserver la tradition d'être un point de rencontre bien connu dans la ville. Un week-end dans cet hôtel de luxe vous procure le plaisir de boire un verre dans l'intimité qu'offre le Terraço Bar, avec une superbe vue sur Lisbonne, ou de vous accorder un moment de détente dans Tivoli Caffè. Nous vous suggérons une visite au restaurant très animé Brasserie Flo de Lisbonne, qui satisfait les plus exigeants des palais. Le restaurant Terraço vous offre une sélection de mets raffinés et une vue imprenable sur la ville de Lisbonne.

HOTEL EUROSTARS DAS LETRAS *****



Avec son thème littéraire et son excellent emplacement dans le centre historique de Lisbonne, le tout nouveau Eurostars Das Letras est très prisé par les visiteurs désireux de découvrir la véritable essence de la capitale portugaise. L'établissement comprend 107 chambres (99 doubles, 6 suites et 2 pour personnes à mobilité réduite), toutes décorées avec goût, à l'aide de matériaux de qualité tels que le bois de noyer et le marbre noir et blanc. Eurostars Das Letras met à votre dis-

position les installations et services ci-après : service de chambre 24 heures sur 24, accès Wi-Fi, TV LCD dans les chambres, restaurant, snack-bar, espace d'affaires, centre de fitness avec sauna et parking privé.

HOTEL SHERATON LISBOA *****

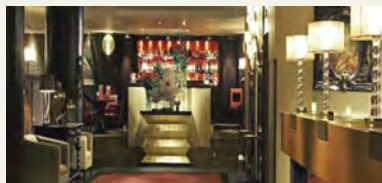
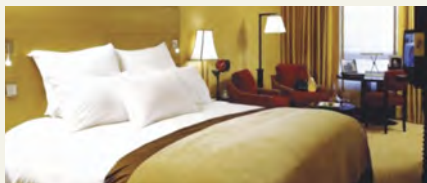


Le Sheraton Lisboa Hotel & Spa est situé dans l'un des quartiers d'affaires privilégiés de la ville, à seulement 15 minutes de l'aéroport international de Lisbonne et à 10 minutes du centre-ville – zone de Baixa.

Le Sheraton est un hôtel flambant neuf avec un décor et un look très tendance, ainsi qu'une longue liste de caractéristiques supplémentaires, notamment 369 chambres d'hôtes entièrement rénovées, dont 10 suites junior et une somptueuse suite présidentielle de 155 mètres carrés avec jacuzzi privé. Toutes les chambres sont équipées d'un lit exclusif Sheraton Sweet Sleeper, d'un téléviseur LCD Bang & Olufsen, d'une élégante salle de bain en verre, d'une connexion Internet haut débit Wi-Fi, d'air conditionné à réglage individuel, d'un mini-bar et d'une table à repasser. Avec sa vue magnifique sur Lisbonne, le nouveau et très glamour Panorama Restaurant - Panorama Bar du dernier étage est remarquable pour sa cuisine gastronomique, avec un impressionnant espace de rangement de verres à vin, qui décline une nouvelle conception de la haute gastronomie et du divertissement de haute qualité de type urbain.

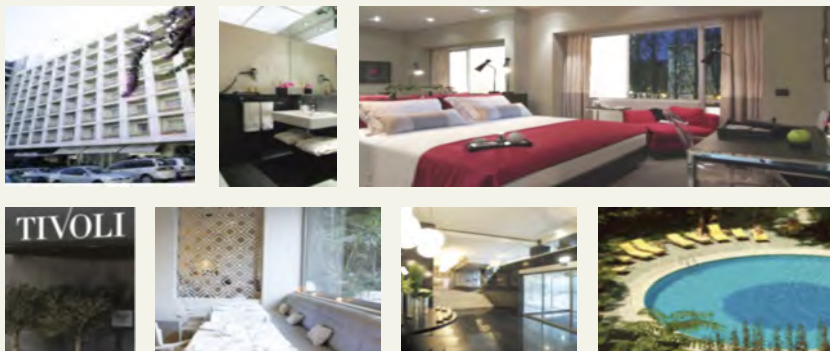
Le hall de l'hôtel offre le cadre parfait, où un design très tendance et un degré de fonctionnalité très élevé complètent le bar et un bistro dans le hall, qui fonctionnent 24h/24, ce qui en fait un lieu idéal pour des réunions informelles ou des repas d'affaires. Le new-look Sheraton est complètement terminé avec son centre spa ultra-moderne, et occupe une superficie totale de 1 500 mètres carrés. Les installations comprennent 10 salles de soins, une piscine extérieure chauffée, une salle de remise en forme, un jacuzzi, un sauna, des aires de repos et un bar à jus.

HOTEL SOFITEL LISBOA *****



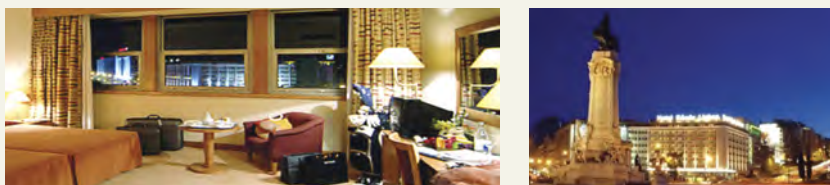
Situé en plein centre-ville sur la célèbre Avenida da Liberdade (Avenue de la liberté) de Lisbonne, le Sofitel vous invite à découvrir les vieux quartiers typiques de l'Alfama et Bairro Alto avec leur ambiance bohème. Le design contemporain des 167 chambres de luxe et 4 suites allie élégance et sobriété. Toutes les chambres sont équipées de linges de luxe en lin et de peignoirs, de sèche-cheveux, de 2 lignes de téléphone, de climatisation, de TV satellite, TV payante, accès Internet Wifi, minibar et coffre-fort. Notre restaurant Ad Lib, offre 24 heures de service en chambre. Le Centre d'affaires et de remise en forme, le Bar Intra-Muros, le Salon Cigare et le hall bibliothèque vous attendent.

HOTEL TIVOLI JARDIM ****



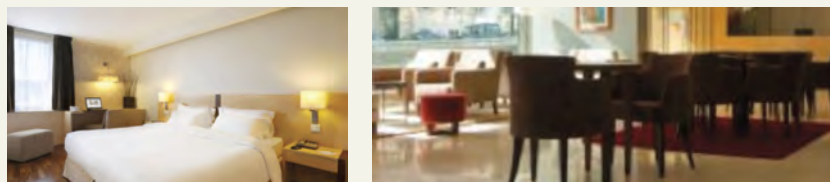
Le Tivoli Jardim est un hôtel confortable et de style classique situé dans un endroit calme à proximité de Avenida da Liberdade à Lisbonne, au cœur du principal quartier d'affaires et de commerce. Un bar élégant situé à la mezzanine et un restaurant de grande classe sont à la disposition des hôtes. Les autres atouts de l'hôtel sont notamment une piscine et un bar servant des repas légers.

HOTEL FÉNIX LISBOA ****



Récemment agrandi et rénové, l'hôtel Fénix Lisboa est situé dans la noble Praça Marquês de Pombal, point focal des événements les plus importants qui se déroulent en ville en termes de loisirs, d'affaires, de culture et de shopping. Situé à quelque 6 km seulement de l'aéroport international de Lisbonne, l'hôtel a non seulement le réseau de transport public à sa portée, mais aussi l'un des parcs les plus importants de la ville, Parque Eduardo VII. A quelques mètres plus loin, se trouve la célèbre Avenida da Liberdade et le non moins célèbre Rossio, la Praça dos Restauradores, Praça do Comércio et le Tage. Son nouveau décor, dominé par le marbre et le chêne portugais, crée un univers intemporel, dans une atmosphère accueillante.

HOTEL FÉNIX URBAN ****



Le HF Fenix Urban est situé en face de la Place Marquês de Pombal et du Parc Eduardo VII. Cet Hôtel est un mélange d'ambiance raffinée et conviviale offrant une large gamme de services de qualité, avec son design et sa décoration modernes.

Il est l'un des quatre hôtels les plus modernes de la ville, avec ses 148 chambres. Le HF Fénix Urban remplit toutes les conditions que vous pouvez attendre d'un

établissement de ce niveau ; il est situé au centre-ville et dispose de plusieurs types de chambres ; il offre en outre une gamme complète de services et d'équipements, à la fois pour le loisir et les affaires.

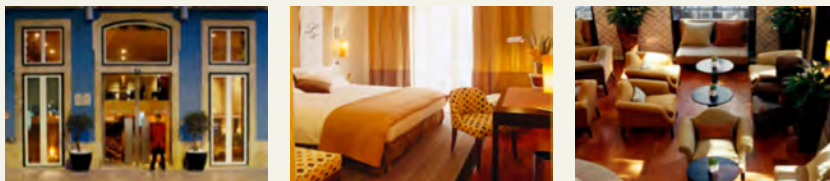
Son emplacement à proximité du centre-ville rend l'accès à la partie historique de la ville facile en voiture ou à pied, le long de la belle avenue de la Liberté (Av da Liberdade).

HOTEL LISBOA PLAZA ****



L'hôtel Plaza de Lisbonne a du caractère. Il a été ouvert au début des années 1950 et appartient toujours à la même famille. Le concept de la modernité qui a été idéalisé par son architecte est encore présent aujourd'hui à travers la combinaison d'un certain nombre de prestations très pratiques, telles que l'accès gratuit à la connexion sans fil dans toutes les chambres et les espaces publics, la perception et la sensation du bon goût qui vous donnent l'impression d'être chez vous. La stratégie de Lisbonne Hôtel Plaza est d'être un espace unique pour plusieurs raisons, notamment la beauté de son décor, l'attention qui est accordée aux moindres détails et son emplacement non loin de l'Avenida da Liberdade, au cœur historique de Lisbonne.

HOTEL HERITAGE AV. LIBERDADE ****



L'hôtel Heritage Lisbonne est situé sur l'Avenida da Liberdade - la plus emblématique de toutes les grandes artères de la ville. C'est un bâtiment restauré de la fin du XVIII siècle, dont la décoration a été confiée à Miguel Martins Câncio – un architecte portugais, renommé pour ses travaux dans des espaces mythiques tels que le Thieu et le Buddha Bar à Paris, le Strictly Hush à Londres et le Man Ray à New York. Son design combine traditions et mode de vie propres à la ville, avec les technologies les plus modernes, tels que l'accès au sans-fil gratuit dans toutes les chambres et les espaces publics.

HOTEL SANA LISBOA ****

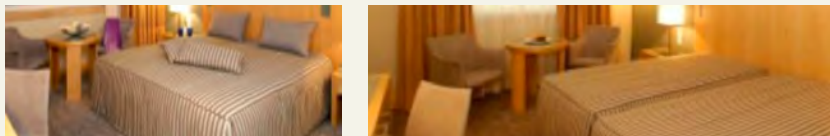


L'hôtel SANA Lisboa est situé au centre-ville, non loin de la place Marquês de Pombal et de l'Avenida da Liberdade.

L'hôtel compte 281 chambres et 6 suites. De la sobriété et de l'élégance discrète de la décoration à la conception de pièces sélectionnées, tout a été pensé pour

créer une atmosphère confortable et paisible. Toutes les chambres sont équipées de télévision câblée, ligne de téléphone directe avec messagerie vocale, connexion Internet, coffre-fort, mini-bar, air conditionné et salle de bain privée avec sèche-cheveux.

HOTEL SANA MALHOA ****



L'hôtel SANA Malhoa est votre point de départ pour explorer l'endroit idéal pour le shopping au Portugal. L'aéroport se trouve à 15 minutes en voiture.

Avec ses 181 chambres et 4 ses suites, l'hôtel combine la beauté des couleurs et la tranquillité de plusieurs espaces, dans une atmosphère douce qui s'adapte parfaitement à toutes les occasions. Ses chambres sont entièrement équipées d'installations dernier cri, Internet haut débit, télévision par câble, films, et ligne téléphonique directe avec messagerie vocale, coffre-fort privé, minibar, et climatisation à réglage individuel. Le restaurant propose un superbe déjeuner/dîner en buffet et à la carte. La musique au piano sera appréciée au cours de la soirée. L'hôtel dispose également d'un centre de remise en forme avec sauna, jacuzzi et bronzarium.

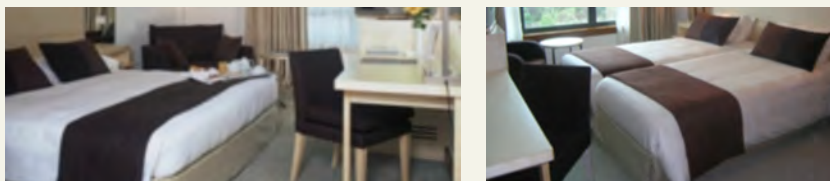
HOTEL SANA METROPOLITAN ****



Avec son emplacement stratégique, près de la Praça de Espanha et du parc zoologique municipal, à seulement 10 minutes de Marquês de Pombal et de l'aéroport international de Lisbonne, l'hôtel SANA Metropolitan, entièrement rénové, est idéalement situé pour gagner ou quitter la ville, visiter les magasins El Corte Inglés ou le plus grand centre commercial en Europe: le Centro Comercial Colombo.

Avec ses 306 chambres et 9 suites, l'hôtel offre charme et confort dans une atmosphère idéalisée pour un séjour confortable, avec air conditionné, téléphone direct, salle de bains, TV satellite, minibar et coffre-fort privé. Il dispose en outre d'un bar dans le hall et d'un restaurant pouvant accueillir 170 à 200 personnes.

HOTEL AÇORES LISBOA ****



Bénéficiant d'un emplacement privilégié au cœur du quartier financier de Lisbonne, l'hôtel Açores Lisboa allie service personnalisé et décor moderne, dans un design qui rappelle la splendeur naturelle des îles des Açores: le feu, l'eau et la terre sont les motifs qui sous-tendent le design de l'hôtel et sont présents dans tous les domaines, y compris la cuisine savoureuse. Situé à 10 minutes de la célèbre place

Marquês de Pombal et de l'aéroport international de Lisbonne, l'hôtel Açores Lisboa offre un accès facile au centre historique de Lisbonne et à d'autres lieux intéressants situés dans les environs. L'Hôtel Açores Lisboa vous offre tout ce qu'on recherche dans les prestations de qualité et un service impeccable, pour les voyages d'affaires ou simplement pour un séjour confortable et une expérience exceptionnelle.

NOVOTEL LISBOA ****



L'hôtel 4 étoiles Novotel Lisboa est situé dans la ville de Lisbonne, à 100 m du parc zoologique de Lisbonne et de la Fondation Calouste Gulbenkian. Avec différents moyens de transport public tout proches, le centre-ville historique est à seulement 10 minutes. Entièrement rénové, il est idéal pour des vacances en famille ou les voyages d'affaires. L'hôtel Novotel Lisboa dispose également d'une piscine, d'un centre de fitness, d'un restaurant, d'un bar et d'un parking privé.

HOTELS DISPONIBLES & TARIFS		
HOTELS	Chambre simple	Chambre double
***** (5 étoiles)		
Corinthia Lisboa	€185,00	€205,00
Eurostar das Letras	€169,00	€179,00
Altis Lisboa	€145,00	€165,00
Tivoli Lisboa (classic)	€150,00	€160,00
Tivoli Lisboa (collection)	€190,00	€200,00
Sofitel Lisboa	€155,00	€170,00
Sheraton Lisboa	€160,00	€180,00
**** (4 étoiles)		
Tivoli Jardim	€130,00	€140,00
Fenix Lisboa	€89,00	€100,00
Fenix Urban	€76,00	€87,00
Lisboa Plaza	€147,00	€162,00
Heritage Av. Liberdade	€191,00	€211,00
Sana Lisboa	€105,00	€115,00
Sana Malhoa	€90,00	€100,00
Sana Metropolitan	€80,00	€90,00
Açores Lisboa	€74,00	€83,00
Novotel Lisboa	€79,00	€89,00

LES RÉSERVATIONS D'HÔTEL SERONT FAITES AVEC L'ASSISTANCE DE L'AGENCE DE RÉSERVATION VEGA

PAIEMENT

Par carte de crédit : VEGA accepte les cartes Visa, MasterCard et American Express
Frais supplémentaires – VEGA prélève 3,5% du montant total au titre des frais liés aux cartes de crédit.

POUR LES PAIEMENTS PAR VIREMENT BANCAIRE, veuillez trouver ci-dessous les coordonnées bancaires: IBAN PT50000700210016998000933 ; SWIFT CODE : BESCPTPL (Veuillez identifier votre paiement). Une fois votre réservation d'hôtel confirmée, vous recevrez un récépissé automatique de VEGA confirmant le paiement.

Les formulaires de réservation d'hôtel sont disponibles sur www.afdb.org/AM

Veuillez retourner le formulaire rempli par télécopie au + 351 213 976 058 ou par email à bad@vega.pt
Si vous avez des questions, veuillez appeler VEGA au + 351 213 976 053

DATES LIMITES :

Annulations	% Remboursement
Jusqu'au 30 avril 2011	100% refund
A compter du 1 ^{er} mai 2011	Aucun remboursement

Annexe IV

Liste de restaurants de la ville de Lisbonne

RESTAURANT	ADRESSE	TÉL
Restaurante Bota Alta	Travessa Queimada 35/7, 1200-364 Lisbon	+351 213 427 959
Mercado do Peixe	Estrada de Pedro Teixeira 1400-047 Lisbon	+351 213 616 070
D'Avis	Rua do Grilo 96/8, 1950-146 Lisbon	+351 218 681 354
Isaura	Avenida de Paris, 4B 1000-228 Lisbon	+351 218 480 838
Paris	Rua dos Sapateiros, 126 1100-580 Lisbon	+351 213 469 797
Sua Excelência	Rua do Conde 38, 1200-637 Lisbon	+ 351 213 903 614
Tasquinha D'Adelaide	Rua do Patrocinio 72/4, 1350-231 Lisbon	+351 213 962 239
Adega Tia Matilde	Rua da Beneficência 77, 1600-017 Lisbon	+351 217 972 172
O Madeirense	Rua Tierno Galvan - Amoreiras Shopping Centre 1070-274 Lisbon	+351 213 813 140
Casa do Alentejo	Rua das Portas de Santo Antão, 58 1150-268 Lisbon	+351 213 469 231

La plupart des restaurants acceptent les réservations qui sont d'ailleurs recommandées, car les Portugais aiment manger dehors.

Annexe V

Hôpitaux de Lisbonne et aide spéciale en cas d'urgence

HÔPITAL	ADRESSE	TÉL
Hospital Dona Estefânia	Rua Jacinta Marto 1169-045 Lisbon	+351 213 126 600
Hospital Egas Moniz	Rua da Junqueira, 126 1349-019 Lisbon	+351 213 650 000
Hospital Santa Maria	Avenida Professor Egas Moniz 1649-035 Lisbon	+351 217 932 762
Hospital São Francisco Xavier	Estrada do Forte do Alto do Duque 1495-005 Lisbon	+351 213 017 351
Hospital São José	Rua José António Serrano 1150-199 Lisbon	+351 218 841 540
Hospital São Luís	R. Luz Soriano 182, 1200-249 Lisbon	+351 213 216 5 00
Cuf Descobertas (Privé)	R. Mário Botas, 1998-018 Lisbon	+351 210 025 200
Hospital da Luz (Privé)	Av. Lusíada, 100, 1500-650 Lisbon	+351 217 104 400
Hospital dos Lusíadas (Privé)	Av. Lusíada, 1500-400 Lisbon	+351 217 704 040
Cruz Vermelha Portuguesa (Privé)	R. Duarte Galvão 54	+351 217 714 000

Annexe VI

Appels d'urgence à Lisbonne

Urgence	112
---------	-----





www.afdb.org